



## Security Meeting Becomes a Real Blast

The February meeting on terrorism and security ended with a vivid reminder of potential threats: two cars burned up outside of the Main State building. No one was injured, and there appeared to be no sinister motives involved.

Equally memorable, perhaps, were Director General Anthony Quainton's promising remarks about the Department's intention to hire more spouses. The first telecommuter has begun working: "portable career" may take on a new meaning!

## Language Training Discussion Continues

"...And they lived happily ever after, speaking Russian like natives." Happy endings are not just found in fairy tales. Our member in Japan (see last month's issue) reports that USIA has agreed to fund language classes for USIA dependents in Yokohama through the end of

---

**"...my wife's language capability made a major contribution"**

---

the school year. U.S.-based family members who were told that there was no space in Russian classes beginning in Feb. were accommodated.

Most officials seem to view spouse language training positively - but "budget cuts!" is the repeated refrain. "State

and military spouses in Yokohama are not receiving part-time language classes. We need to keep pointing out that this is not a nonessential area which can be easily cut!

A variety of "testimonials" follow. Please take the time to write down your thoughts and send them along, as well. (It also wouldn't hurt to write to your Congressional representatives about the foreign affairs budget overall!)

### **A Foreign Service Officer speaks:**

"In 1987, my wife was able to join me in French Language Training as I prepared to go to Zaire as the No. 2 in the Political Section (and to be acting head during an already identified gap between Pol Counselors). Although she had had no French training since high school, she was able to finish at 2+3

See "Language Training," page

## New Members Left Out by Printers' Omissions

If you became an AAFSW member after December, 1995, you may wonder why you have not been receiving your newsletter on time - or at all. We recently found, to our great dismay, that our mailing company had not updated the mailing list for four months, in spite of the fact that corrections were sent along with each newsletter. Needless to say, we have changed companies. You should not see any difference in your newsletter - except, of course, you should actually be seeing it!

If you are missing any past newsletters, please contact the AAFSW office (details on page 2).

## AAFSW Goes Online

*It was a dark and stormy day. Two intrepid AAFSW members hauled the mammoth AAFSW computer (a relic from the days when bigger was better) through the rain on what turned out to be a 90-mile trip to the future.*

They emerged triumphant: AAFSW now has internet access via a 28.8 modem (translation: it's quick!). You can reach the AAFSW office at the following "address": [aaftw@erols.com](mailto:aaftw@erols.com). It is important to use lower case letters.

The company we are using offers very cheap Web page hosting. We would love to hear from anyone who is experienced in Web publishing. You know where to reach us!

E-mail has already proved useful for more than one of our members. Harriet McGuire at the American Embassy in Canberra sent a question for Nancy Kassebaum, which was presented at the April meeting. You can be virtually present even if you live far away!

### **Inside This Issue**

- |       |                  |
|-------|------------------|
| Pg. 4 | Quilt diplomacy  |
| Pg. 5 | NEW! Career File |
| Pg. 7 | Olga Hirshhorn   |
| Pg. 8 | Job Opportunity  |

## ASSOCIATION OF AMERICAN FOREIGN SERVICE WOMEN 1995-96 BOARD MEMBERS AND COMMITTEE CHAIRS

Honorary President Marie Christopher - Honorary Vice President Brooke Shearer

### ELECTED BOARD MEMBERS

#### PRESIDENT

Christine Zarr - 301-229-7218

e-mail: JZarr@aol.com

#### FIRST VICE PRESIDENT

Rebecca Edwards - 703-931-0377

#### SECOND VICE PRESIDENT

Felicia Holgate - 703-276-1807

#### SECRETARY TO THE BOARD

Susan Scott - 703-759-0724

#### TREASURER

Joan Deason - 703-241-8914

#### AAFSW HOUSING DESK

Doris Reddington - 301-229-5238

#### BOOKFAIR

Sadie Goodman - 202-338-8932

#### BOOKFAIR/BOOKROOM TREASURER

Joan Zerolis - 703-204-4704

#### COMMUNITY RELATIONS

Susan Quainton - 202-363-2382

#### FORUM

Petti Flood - 202-298-7540

#### LEGISLATIVE LIAISON

Patricia Ryan - 202-966-7696

#### MEMBERSHIP

Olivia Brown - 202-966-3238

#### PROGRAM

Barbara Gordon - 202-338-0176

#### PUBLIC RELATIONS

Lesley Dorman - 202-484-3497

### APPOINTED COMMITTEE CHAIRS

#### AFSA LIAISON

Patricia Ryan - 202-966-7696

#### ARCHIVIST

Virginia Moore - 301-530-5902

#### AUTHORS' ROUND TABLE

Ingeborg Carsten Miller - 301-572-6803

#### AWARDS/RECOGNITION

Eleanor Ferguson - 703-280-1074

#### EVACUEE SUPPORT NETWORK

Ann La Porta - 202-966-5129

#### FOREIGN-BORN SPOUSES

Britt-Marie Forslund - 703-237-8673

Rosario Kramer - 703-938-3794

#### FRENCH GROUP

Christel McDonald - 703-525-9755

#### ITALIAN GROUP

Jane Biltchik - 202-363-2581

#### ORAL HISTORY

Jewell Fenzi - 202-387-4024

e-mail: jfenzi@aol.com

#### OVERSEAS REPRESENTATIVES LIAISON

Olivia Brown - 202-966-3238

#### SCHOLARSHIP

Judy Smith - 202-291-0248

#### WOMEN IN TRANSITION

Nancy Longmyer - 703-532-4694

#### WRITERS' GROUP

Jerri Bird - 202-554-2751

Sylvia Zimmerman - 202-966-1072

### D.C. NEIGHBORHOOD NETWORK

20009 - Eva Groening, 202-234-4586

20012 - Judy Smith, 202-291-0248

20024 - Kay Branaman Eakin, 202-863-2317

20037 - Lucy Williams, 202-861-0650

#### Maryland

20814 - Bethesda

Barbara Reese, 301-951-4328

20816 - Mass. Ave., Bethesda

Chris Zarr, 301-229-7218

20817 - Bethesda

Nancy Cylke, 301-365-1740

20854 - Potomac

Ofelia Santos, 301-294-9580

20902 - Wheaton

Martha Netherton, 301-681-0625

21114 - Crofton

Gerre Lee Craig, 301-858-0860

#### Virginia

22003 - Annandale

Lynn Walker, 703-426-0454

22015 - Burke

Sandra Duncan, 703-455-5915

22031 - Fairfax

Amy Struble, 703-849-0709

22042 - Falls Church

Britt-Marie Forslund, 703-237-8673

22044 - Falls Church

Ann Lewis, 703-237-0277

22181 - Vienna

Joan Sitnik Walsh, 703-319-2110

22122 - Vienna

Susan Scott, 703-759-0724

22124 - Oakton

Jan Fischer Bachman, 703-255-2798

22205 - Arlington

Patricia Telkins, 703-534-6759

22207 - Arlington

Joan Deason, 703-241-8914

22303 - Alexandria

Maryagnes Kerr, 703-329-6217

22305 - Alexandria

Marie S. Taylor, 703-683-2427

PLEASE ADDRESS CORRESPONDENCE  
WITH APPROPRIATE CHAIR CLEARLY  
INDICATED, AS FOLLOWS:

AAFSW (Name of Chair)  
5125 MacArthur Blvd., NW  
Suite # 36  
Washington, DC 20016

### IMPORTANT AAFSW NUMBERS

(All Department of State addresses are at:  
Washington, DC 20520)

#### AAFSW OFFICE

Telephone 202-362-6514

Fax 202-362-6589

MANAGER: Katarina Hamilton

ORAL HISTORY: Pamela Stratton

#### AAFSW BOOKROOM

Room 1524, Department of State

Telephone 202-223-5796

MANAGER: Robin Jones

#### AAFSW HOUSING DESK

Room 1254, Department of State

Telephone 202-647-3573 / 3086

CHAIR: Doris Reddington

#### CHILD CARE REFERRAL

Blanka Ruebensaal 301-365-7964

#### SENIOR LIVING

Marguerite Anderson 301-652-5433

NEWSLETTER EDITOR: Jan Fischer Bachman

9951 Capperton Dr., Oakton VA 22124

Tel/Fax: 703-255-2798

e-mail: BPQM13A@Prodigy.Com

AAFSW membership is open to all U.S. Foreign  
Service employees and family members. Annual  
dues are \$25. Subscriptions to the News are open  
to the public at \$25 per year.

## CALENDAR

### MAY

- 1 **Brainstorming Session**
- 3 **Spanish Language Group**
- 7 **OBC Advanced Security Overseas Seminar**
- 14 **Luncheon at Ft. Myer**
- 18(Sat!) **OBC Going Overseas for Singles, Couples and Children**
- 20-24 **OBC Introduction to the Foreign Service**
- 20-21 **OBC Security Overseas**
- 22(PM!) **OBC Legal Considerations in the Foreign Service**
- 29 **OBC Protocol and U.S. Representation Abroad**

### JUNE

- 3-4 **OBC Security Overseas**
- 11 **OBC Advanced Security Overseas Seminar**
- 12(PM!) **OBC Traveling with Pets**
- 13-14 **OBC American Studies**
- 17-19 **OBC DCM/Principal Officer Spouse Training**
- 17-18 **OBC Security Overseas PLUS SOS for Kids**
- 20-21 **OBC Targeting the Job Search Parts 1 and 2**
- 22(Sat!) **OBC Post Options for Employment and Training**
- 25 **OBC Advanced Security Overseas Seminar**

JULY OBC courses will include: Life After the Foreign Service, Introduction to Teaching English, Principal Officer Spouse Training, security seminars and the popular Promoting American Wines.

### OTHER USEFUL NUMBERS

AMERICAN FOREIGN SERVICE ASSOC.  
2101 E St., NW, Washington, DC 20037  
Telephone 202-338-4046  
EMPLOYEE CONSULTATION  
Room 3243 Department of State  
Telephone 202-647-4929  
DIRECTOR: Anne Weiss, ACSW  
FAMILY LIAISON OFFICE  
Room 1212, Department of State  
Telephone 202-647-1076  
DIRECTOR: Kendall Montgomery  
FOREIGN SERVICE LOUNGE  
Telephone 202-647-3423  
FOREIGN SERVICE YOUTH FOUNDATION  
Sydney Tyson (FLO Liaison) 202-647-1076  
Karen Pugh (Administrator) 703-255-2861  
OFFICE OF OVERSEAS SCHOOLS  
Room 245, Department of State  
Telephone 703-875-7800  
DIRECTOR: Ernest Mannino  
OVERSEAS BRIEFING CENTER  
4000 Arlington Blvd., Arlington, VA 22204  
Telephone 703-302-7274  
DIRECTOR: Ray Leki

## Moving This Summer?

If you will be moving soon, please send your address change to the AAFSW office now! The newsletter is sent First Class so that it will follow you around, but your mailroom may not be as prompt as we are!

If you will be traveling to the Washington, D.C. area, check out the list of **Neighborhood Network** representatives on the facing page. These people welcome your calls regarding local information - and they will happily help you to get connected in your new neighborhood. Some areas are planning special events: call your rep or keep an eye on the local newspapers for details.

Don't forget the **Housing Office, FLO** and the **OBC** for your housing, education and employment needs.



Housing Desk volunteer Marguerite Fry is one of many friendly people who would like to help you find the information you need on places to stay, bus routes - or just about anything else you need to know!

### Welcome New Members!

Jane J. Bell  
Virginia Boncy  
Virginia (Ginny) Carter  
Deborah (Debbie) Ellickson-Brown  
Thea Frisby  
Cynthia Goodson  
Anne Hafner-Goodson  
Patricia W. Hill  
Sally Horn  
Loana Kane  
Luz Marina Kennedy  
Evelyn R. Manning  
Joanne M. Mauger  
Steven Perry  
Anna Maria Taylor

### Welcome Back

Faye G. Barnes  
Marie Maxwell

## Personal Experiences Speak for Language Training

(continued from page 1)

(and have a baby). While in Zaire, her ability to speak French so well was a major asset. As I assumed the representational responsibilities of the absent Pol Counselor, she was also able to freely move around the city and make contacts among the Expat and Zairian business community. These contacts were an important supplement to my own contacts and helped enhance our understanding and awareness of what was happening in the country in this period.

"I received a Meritorious Honor Award and a promotion as a result of my work during this period in Zaire -- and my wife's language capability made a major contribution both by reducing any possible burdens that might have otherwise resulted and by her enhanced ability to support me in official functions."

### A USIA spouse speaks:

"Before going to our first post, I had only a minimal amount of language training in a rather difficult language. By the time we arrived, all I could really say was, 'I don't speak this language. Do you speak English?' (No one ever answered, 'Yes.')

The security situation in the country at the time was difficult, and I came to dread every knock at our door. I couldn't open the door for safety's sake, but I also couldn't speak the language to communicate through the intercom. One day, about a month after we arrived, several men knocked on our door persistently and wouldn't go away. Over and over I would repeat, 'I cannot speak this language. Do you speak English?' and they would pound on the door again and yell into the intercom something I could not understand at all. I tried calling my husband at the embassy, but he was out of the office. I didn't know what to do. Finally I called the embassy again and told another FSO in my husband's office what was going on and what the people pounding on my door seemed to be saying. I was told, 'Oh, they're from the airport. It must be your air freight.' I dropped the phone and went running to open the door. (We had been living out of suitcases for over a month.) Fortunately, they hadn't given up and were still waiting outside with my precious air freight. I felt so stupid and humiliated

and embarrassed, and I resolved I would never go anywhere without learning as much of the language as I possibly could.

"Our second post, therefore, I took the full language course with my husband. The security situation was also difficult at that post, but I could deal with the repairmen, the movers and the neighbors by myself. I could also fend off the money changers and beggars and thieves in the market by myself, and I felt confident I could communicate with the police if I needed to do so. I was able to go with my husband as an election observer - a benefit to the embassy since travel alone was strongly discouraged at the time. I worked temporarily in the consular section, again using my language skills. We hosted representational events, which we had not done

---

**"...I came to dread every knock at our door."**

---

at our first post, and I could communicate with our guests. And I was able to communicate with our Little Sister, an orphan we befriended through the embassy community service project. I was no longer a liability, I was an asset. And language training made the difference."

### A State Department spouse speaks:

"What is lost sight of, especially here in Washington, is that short-term cuts can become long-term expensive mistakes..."

"What would have happened if there had been no space available [in Russian language classes]? In the short run, it would have been cheaper. No money would have been expended for a teacher or materials. But what about the long run? I would have gone to a country (Turkmenistan) where very little, if any, English is spoken, where the Embassy is fairly new and very small, and where a large support group of Americans does not exist. If I did not work (and without some knowledge of Russian it might be difficult to get a job), I would be on my own most of the day without any knowledge of Russian and possibly not much of a support group to

(See *Language Training*, page 7)



## Member Specializes in "Quilt Diplomacy"

The Virginia Quilt Museum in Harrisonburg, Virginia, will show "Contemporary Quilts from the Grand Duchy of Luxembourg" from June 6 - August 19, featuring pieces made by five Luxembourg quiltmakers to celebrate their country's year as European Capital of Culture 1995. The exhibition will also include a group quilt made for the 50th anniversary of World War II and two children's quilts.

Le Rowell, the exhibition curator, is an AAFSW member who got her start in the world of quilts while posted overseas. In Bolivia, she helped to select visual arts for the residence, with a focus on Amish quilts. She did research on the topic and started giving guided tours of the display. Her interest in quilting continued in Portugal and Luxembourg, where she competed and won acceptance for a display entitled "Quilts: A Cultural



Detail from "Brave New World" by Michele Schanen, 1993.

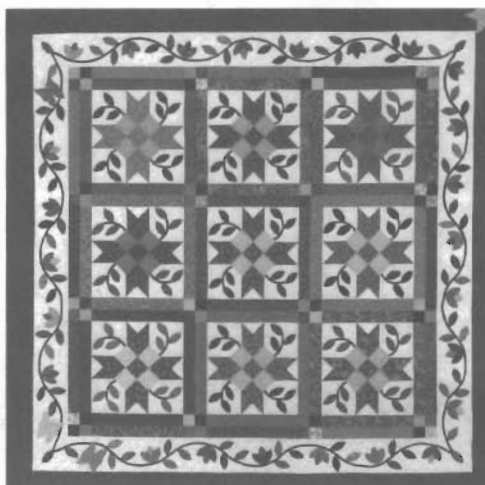
Dialogue," featuring the works of Luxembourg quilters.

"It has been propelling me," Le recently said of her interest in quilts. She does frequent lecturing on the topic: in April, for instance, she traveled to Louisiana Tech with slides and quilt pieces to accompany her talk.

Le describes the summer exhibit as "a unique experience for us to share in the deeply rooted and far-reaching threads of the art of quilting."

For more information on the Virginia Quilt Museum or the display, call the museum at (540) 433-3818 or Le at (301) 654-8137. Please note that the museum is not open on Tuesdays, Wednesdays or major holidays.

*Le has expressed her willingness to present a special seminar for AAFSW members next fall on quilts as a means of cross-cultural communication. Watch for details in an upcoming newsletter!*



"Arrowroot" by Marie Anne Dondelinger, 1993

## MemberNotes



AAFSW member **Francesca Kelly** continues to publish the Spouses' Underground Newsletter (the SUN) - in which diplomatic partners relate experiences which range from the ridiculous to the sublime. For a taste of everything from "Real Post Reports" to the melodramatic adventures of "Rebecca Long Fairchild, Foreign Service Spouse," contact Francesca at 703-319-9274 or P.O. Box 166, Vienna, VA 22183.

*Please remember to pass on items of interest about AAFSW members!*

## News from FLO:

### Foreign Service Youth Shine

This is the time of year when Foreign Service youth receive special attention. As many of our young people prepare to move, we recognize their contributions to the quality of life at our overseas posts and to their communities in the States. Here are some of the upcoming activities focused on youth issues this year:

■ The International Edition of the Wings of AWAL has been sent to Community Liaison Office Coordinators (CLO) and/or Administrative Officers at all posts. If you are overseas with teenagers, look for it at your post and share it with your children.

■ Teen Teleconferences are being scheduled to connect Foreign Service teenagers in Washington with teens at overseas posts who are preparing to return to the States. Contact your CLO to see if your posts is sponsoring one of the teleconferences.

■ Foreign Service Youth Awards, co-sponsored by AAFSW and the Foreign Service Youth Foundation, will be given to those teens who have demonstrated outstanding volunteer service to their communities.

■ Sally Smith of the Lab School in Washington will present a program in the Department on special needs children and the Foreign Service.

For more information about youth activities, contact Sydnee Tyson, Education and Youth Officer, or Jackie Graves, Education Program Assistant at FLO (see page 2 for details).

### Education: Learn the Foreign Service Options

Let's be honest. As great an adventure as Foreign Service life is, it does put an extra spin on educating our children. Yes, they receive special hands-on lessons in geography and foreign languages, but will they be able to get into college in the States? Now there is a guidebook that discusses education questions for each stage from infant care to adult education in the Foreign Service context.

The Family Liaison Office (FLO) has just published *Education Options for Foreign Service Family Members*. It has been sent to Community Liaison Coordinators and/or Administrative Officers at all posts. Individuals may order this free resource through FLO's Direct Communication Project by contacting Karen Hansen Lundahl at FLO (see page 2).

--Family Liaison Office

*Editor's note: This new publication is essential reading for any foreign service parent or parent-to-be. Chapters cover everything from standardized testing to special needs, from serving on a school board to seeking a boarding school. Where else can you find nearly 200 - FREE - pages of information which directly address the specific educational needs of foreign service family members of all ages? Get your copy now!*

## Nominating Committee Announces Appointments

Two late-breaking names for 1995-96 AAFSW officers are **Petti Flood** and **Ginny Boncy** as Forum Chairs.

**Lesley Arietti** was listed last month without an "official bio." She has been a foreign service spouse for 16 years, and an AAFSW member for the last six. She and her husband have been posted to Australia, Sweden and Zambia, with assignments to Washington in between. During her overseas postings, Lesley has held a number of professional administrative positions both within and outside the U.S. Embassy community. In 1990-92, she served as editor of the *AAFSW News*, and was an active member of the AAFSW Board. Now on a home posting, she is involved with community and volunteer activities at her daughter's school.



## "Women in Transition" Chair Provides Support

Nancy Longmyer, the "Women in Transition" chair, reports that she has been able to provide information to a number of people by telephone. So far, it seems that interest in a regular support group is limited because of time pressures. If there is someone who is going through a transition period who would like to meet on a regular basis, please contact Nancy at 703-532-4694.

Many thanks to Nancy for her efforts! It is inspiring to observe the dedication of many AAFSW members and officers who manage to make contributions on top of working and taking care of their families.

## Neighbors Program Spreads

Thanks to Susan Scott, who has agreed to be the Neighborhood Network representative for the 22182 ZIP code. If you do not see a name for your area, call the AAFSW office to find out how you can help. (It's easy and fun!)



## Development Officer

*"Rub-a-dub-dub, Three men in a tub, and who do you think they be? The butcher, the baker, the candlestick maker..." We start thinking about careers at an early age. Mother Goose has a limited list of occupations - but sometimes ours is scarcely longer. The Foreign Service "tub" might have a teacher, nurse and professional volunteer - with a freelance writer swimming along beside (it's hard to afford a tub on freelance earnings). The*

*U.S. Department of Labor lists over 13,000 occupations, while most people can name fewer than 50. The Career File will focus on less-well-known jobs which offer "portable potential" with a reasonable training time - and which you may not have considered.*

The July, 1995 issue of *Working Woman* magazine listed the "best of the best" jobs - those which offer "great money", growth and are hospitable to people of both sexes. "Fundraiser" was rated in the top 25. Another source described the opportunities in this career as "excellent." Meanwhile, a survey of the *Washington Post* Employment section shows numerous ads in each edition for jobs in fundraising or development.

Working as a development officer in the new sense can be a satisfying pursuit, providing financial support for worthwhile projects around the world, while earning respectable pay: top Development Directors make well over \$75,000.

### Skills needed

It is best to have a college degree; it is crucial to have experience.

Ideally, you will become familiar with computers: you will need to know at least something about mailing labels and databases to work in the U. S.

If you would like formal training, the George Washington University Continuing Education Division offers a one-year certificate in Fundraising, which begins four times a year. Classes may also be taken individually. There are no prerequisites for individual classes, but a BA is required to obtain the certificate. For more information, contact the program coordinator, Melissa Stanley at 202-973-1153.

This is a good profession for someone who is outgoing, a "people person." It helps to either be very creative or very organized (or better yet, both).

### Advantages

There are some real advantages to this career for Foreign Service family members. You can start small (a simple raffle will do). You will always be

able to find or create work in your field (pay is another matter). You will be able to have a "career" ("positions of increasing responsibility") - as soon as anyone knows you have experience, you will be asked to do more and more!

### Transforming disadvantages

On the down side, people may not want to pay you for your expertise. Try to convince them that you are worth it - and then make the most of your opportunities, thinking in terms of both enjoying the present and planning for the future. Seek out experience in the area in which you might want to later work for pay (for example, in an educational institution, a hospital or membership association).

Keep track of your accomplishments in writing in advantageous terms. For instance, perhaps last year's bake sale made \$50, while your great publicity ideas (or brownies) meant that this year's sale made \$100. You have "doubled the profits of the annual fundraising event."

For more information, check out books, such as *Successful Fundraising: A Complete Handbook for Volunteers and Professional* by Joan Flanagan, Contemporary Books, 1993. There is a great deal of information out there! Consider contacting the National Society of Fundraising Executives, 1101 King St., Suite 3000, Alexandria, VA 22314, Tel. 703-684-0410, which is open to all professional fundraisers.

If you began your working life in sales, marketing, business or public relations, check out the possibilities of this expanding field.

### Related professions

**Activist, Administrator, Marketing Manager, Planned-Giving Professional, Prospect Researcher, Volunteer Coordinator**

## My Turn

### Public Relations: Let Freedom Ring Eat Tacos

It was an eye-catching statement: "In an effort to help the national debt, Taco Bell is pleased to announce that we have agreed to purchase the Liberty Bell...It will now be called the 'Taco Liberty Bell'..."

Corporate sponsorship gone mad! What is next in this budget crisis, I thought, the "Motorola Ambassador to Spain"? The "Kentucky Fried Chicken Deputy Chief of Mission to the United Kingdom" - otherwise known as the UKKFCDCM, in what would surely be an award-winning acronym (motto: "You can't fit my job title on a t-shirt!").

The most significant feature of the full-page ad, however, was found in tiny print in the upper right-hand corner of the page: April 1, 1996.

Some people decried the April Fools prank as lacking in taste and respect. Taco Bell's reply: it was a successful, attention-getting public relations ploy.

As Foreign Affairs family members, we are often involved in public relations, whether we like it or not. If we accompany an embassy-employed partner, no matter how anonymous we wish to be, someone will notice what we do.

#### **Would we feel differently about a "Taco Liberty Bell"?**

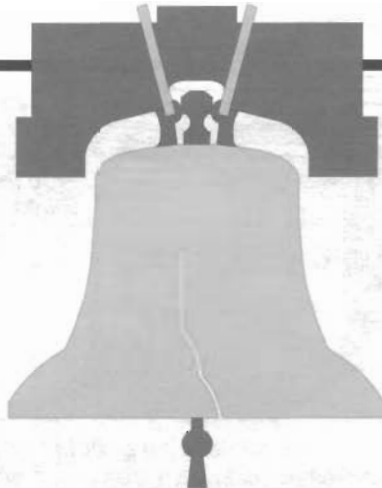
We might think that the overseas spouse who recently furthered her modeling career by posing in a bikini for a photo placed on a prominent billboard - causing considerable reaction - simply should have known better. However, even our habits around the house may become grist for the rumor mill.

Language training makes a difference in our ability to manage the impression that we make.

"If you want United States of America spouses to be looked upon as 'ignorant' during their stay in a foreign country - discontinue their opportunity to learn a foreign language," wrote one reader.

AAFSW member Shannon Jamison expanded upon the subject:

"In the formal sense, spouses are not



responsible for hosting or attending representational events, but in practice, spouses often volunteer their time and energy to attend embassy-related events and to open their homes to the embassy's local contacts. How miserable and difficult for a spouse to attempt to entertain guests but not be able to communicate with them!...And whether or not representational entertaining is part of an employee's job, every spouse is a representative of the embassy and thus the nation in his/her everyday interaction with the local population. Who wants to be the ugly American, speaking only English, isolated from the surrounding community and thus unable to develop an appreciation for the local culture?"

There is an element of personal as well as official responsibility in language study. Are some of us "too busy" for language classes? Does it seem like too much effort to learn a few words in yet another language?

At other times, the obstacles seem insurmountable. Is there any way that AAFSW could help facilitate language learning - by organizing volunteer tutors, or childcare near the NFATC?

What is in a name, after all? This month we will be presenting the AAFSW/Secretary of State Volunteerism awards and the AAFSW/AFSA Merit Scholarships for college-bound Foreign Service youth. In this context, AAFSW is a name with an honorable tradition of recognizing and rewarding excellence. Yet can a name cause an impression? Would we feel differently about a "Taco Liberty Bell"?

New foreign service partners have expressed confusion about the name AAFSW - is it the same as AFSA (an acronym regrettably similar)? Is it a women's group? Is it just for Foreign Service Officers?

In fact, our membership is made up of men, women, grown Foreign Service children, divorced or widowed diplomatic spouses and others. Do we need to consider a name more representative of our mission statement?

This is one of the challenges to be considered by AAFSW's newly elected officers - and members' comments are welcome! There are still opportunities to get directly involved (although not necessarily with names): BOOKFAIR needs a treasurer, and Chris Zarr would like to find some Public Relations assistants, to work specifically on radio or newspaper contacts.

Perhaps they could come up with something like the "AAFSW Washington Monument"...no, I don't think the public will fall for it twice!

--Jan Fischer Bachman

## Community Corner

*Would you like to put the skills and experience you gained overseas to good use to benefit the community around us here at home? Do you miss the feeling of being involved in a worthwhile effort to help others? The information below is provided as a service to members seeking volunteer opportunities in the Washington area. If you are interested in more details, or want to "sign up," please contact the service organization directly.*

The HOUSE OF RUTH began as a refuge for women and children who were victims of domestic violence. It continues to serve as a shelter from such violence and has expanded its efforts to include assistance to homeless women and children. AAFSW has contributed financially to specific programs dealing with spousal and/or child abuse. There is a need for volunteers for the Madison Emergency Shelter, the Kids Space child development center and the van run outreach program. potential volunteers are welcome to call 202-667-7001 and ask for a volunteer application kit. The kit contains detailed information about the House of Ruth's volunteer needs and programs.

--Barbara Leven, Member  
Community Relations Committee



## Language Training Saves Money in the Long Run

(Continued from page 3)

help. Daily activities such as shopping and driving could be quite difficult. Despite my love of travel and living in foreign countries, I wonder how long I would have lasted. The possible result: either we would have curtailed or I would have returned to the United States to finish out the tour.

"This end result could have cost ramifications on more than one level. First of all, my husband's job could be affected. Either my husband wouldn't be there

**"The initial money-saving measure would become more expensive in the long run..."**

or he would be there but coping with the temporary loss of his family, a fact that would no doubt affect the quality of his work. Furthermore, curtailment would be very expensive for the State Department and so would paying SMA [separate maintenance allowance] - more than the cost of another Russian teacher. The initial money-saving measure would become more expensive in the long run, in both work quality and actual dollars."

### A military spouse speaks:

"I feel very fortunate to have a choice whether or not to learn Russian or Uzbek. I'm taking my opportunity. In my opinion, agencies will get their 'money's worth' from me. Whether I'm gathering information or volunteering within the embassy community, language is to my advantage. With language ability, I will not hinder an evacuation through country because I cannot buy gas or pass through a caravan check point. Without language ability, I may cause a problem for the Public Affairs Officer if I do not comprehend the language correctly and act inappropriately in a serious situation.

"Honestly, I feel I owe all the helpful feedback that I can obtain to the agency which gives me the opportunity to learn the language during a foreign country tour. However, if I am not offered the opportunity to learn the language by whatever means, and I have to pay for classes with my own funds, I definitely will not share helpful information unless I am reimbursed or unless it is a matter of national security."

## Art and Politics - Personal Experiences as related by Olga Hirshhorn

The annual AAFSW luncheon will be held on Tuesday, May 14, 1996 in the Curran Room at the Fort Myer Officers' Club in Arlington, VA. There will be a cash bar at 11:30 a.m., followed by lunch at about noon. The menu includes an appetizer, main course, dessert and coffee or tea. This year's fascinating program will feature Olga Hirshhorn.

From the time of her marriage to Joe Hirshhorn, founder of the Hirshhorn Museum, Olga Hirshhorn experienced a total immersion in the art world - their friends were artists, dealers, collectors, art historians and museum people. As a result, she began to develop her husband's enthusiasm by beginning her own smaller-sized collection with pieces given to her by her husband and art friends.

After her husband's death in 1981, when his entire collection went to the museum he had founded, she continued to collect in order to keep the walls of her three houses - one in Martha's Vineyard, one in Naples and one in Washington - from being bare. Such nationally known names as Albers, Moore, O'Keeffe, Man Ray and Calder (to name a few), as well as local artists such as Noche Crist became part of her collection.

Olga's interest in artists and art students led her to become an active member of the board of the Corcoran School of Art and in the Corcoran Gallery itself and to decide to leave her collection of some 700 paintings, sculptures and

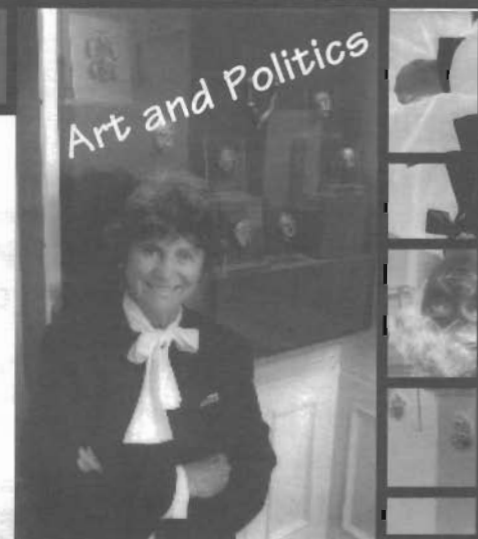
works on paper by 200 modern European and American artists to this local and distinguished institution.

Another facet of Olga's interest in collecting is her great enthusiasm for "finding" handcrafts and items of historic interest at flea markets, which she likes to visit as often as possible. Out of this has come a collection of early American toasters of all kinds which line the kitchen in her tiny Washington home - popularly known as the "Mouse House."

A very recent interest is what might be called the "Cuba situation" - an interest that led her to make several visits to this controversial island where she fell in love with the people - their music, dancing and their art.

Olga Hirshhorn, with her wide-ranging interests, her enthusiasm, her warmth and her excitement with the most modest aspects of living, such as enjoying a "baked potato lunch" with an art friend, make her a legend in her own time.

--Barbara Gordon, Program Chair



Reservations Contact: Pearl Richardson, 202-265-3301

### May Luncheon Coupon - PLEASE RETURN BY MAY 7!

Tuesday, May 14, 1996, 11:30 a.m. Curran Room, Fort Myer Officers' Club

Name (as you wish it on name tag): \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_\_ New Member? yes \_\_\_\_\_ no \_\_\_\_\_

Name(s) of Guest(s): \_\_\_\_\_

Reservations accepted in the order CHECKS are received. Please send form, with check made out to AAFSW (\$18.50 per person, which includes service), to: AAFSW Reservations, 5125 MacArthur Blvd NW, Suite 36, Washington, DC 20016. No refunds after May 7.

## Summer Employment Opportunities

The Security Overseas Seminar (SOS) is a course offered by the Overseas Briefing Center (OBC) to foreign affairs employees/families who are going to be assigned to an overseas position. In the summer months, the OBC offers a one-day version to family members from ages six to eighteen.

The OBC is currently accepting applications for openings for two training instructors and a number of assistant instructors for the 1996 summer program. All positions will involve working for eight Tuesdays from June 18 through August 13, from 8 a.m. to 5 p.m.

Applicants must have experience working with children ages six through nine, ten through twelve or thirteen through eighteen. Instructors must be at least 22 and assistants at least 16 years old. Both must demonstrate an ability to coordinate classroom-style programs, and must be available for all eight sessions.

Instructors must be able to demonstrate knowledge of the security issues facing foreign service employees and family members. Assistants should have extensive knowledge of foreign service family life (experience as a foreign service family member is preferred). The jobs include some walking and lifting of class materials.

Applications are due IMMEDIATELY, so send your resume, a statement ad-

## Bulletin Board

ressing the above qualifications (in less than two pages) and which age group you prefer to the Security Overseas Seminar (Sheri Mestan Bochanin), Room E2117 at the Overseas Briefing Center (see page 2).

### May 3 Meeting Planned for Spanish Speakers

The first meeting of a group for Spanish speakers of all nationalities will be held on Friday, May 3 from 10:30 a.m. to 12 p.m. at the home of Petti Flood in Chevy Chase, MD. Coffee and typical pastries will be served.

For more information, please call Petti at 202-298-7540, preferably in the evening.

### Foreign-Born Spouse Group Welcomes All Members

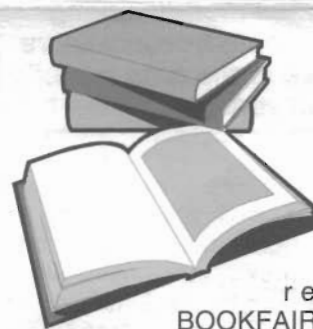
After a very successful meeting on legislative issues in April, the Foreign-Born Spouses group continues to plan social and educational activities each month. The name of the group reflects its purpose in providing support and activities for family members born outside of the U.S.; however, all AAFSW members are welcome to attend the group's events! For more information or this month's schedule, contact one of the organizers listed on page two.

## Don't Be a Stranger!

The AAFSW office will be open every day from 10 a.m. to 2 p.m. throughout the summer months. While you are welcome to drop in, if you phone ahead with the reason for your visit, better arrangements can be made for the right person to be there to assist you.

Of course, you can leave a telephone or e-mail message or send a fax any time you please!

### Wanted: Seashells or Shelley



As you do your spring cleaning - or sort through your belongings in preparation for pack-out - please remember

BOOKFAIR. This is an

excellent time to make donations of books, stamps, coins, crafts, jewelry, pictures or other items of interest. All donations are tax-deductible. They can be dropped off at the Bookroom, Room 1524 in Main State, or call 202-223-5796 to arrange for pick-up. Proceeds from the autumn sale will benefit the Scholarship program and local charities.

# AAFSW

NEWS

MAY 1996

Association of American Foreign Service Women  
5125 MacArthur Blvd., NW  
Suite #36  
Washington, D.C. 20016

FIRST CLASS MAIL  
U.S. POSTAGE  
PAID  
MAILED FROM ZIP CODE 20783  
PERMIT NO. 35

ADDRESS CORRECTION REQUIRED